



NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



**Inhaltsverzeichnis**

Inbetriebnahme	5
Betriebsanleitung	6
EG-Konformitätsklärung / Kärcher-Niederlassungen	80/87
Technische Daten / Schaltplan / Ersatzteilliste	88/89/90
Zubehör / Filtersysteme	91/92

Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise Nr. 5.956-249 unbedingt lesen! Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Lists of contents

Commissioning	5
Operating Instructions	9
EC conformity statement / Kärcher branches	80/87
Technical Data / Wiring diagram / Spare Parts List	88/89/90
Accessories / Filter systems	91/92

Prior to initial startup, operating manual and safety instructions

no. 5.956-249 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

Tables des matières

Mise en service	5
Notice d'instructions	12
Déclaration de conformité CE / filiales Kärcher	80/87
Caractéristiques techniques / Schéma de câblage / Liste des pièces de rechange	88/89/90
Accessoires / Systèmes de filtres	91/92

Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les 5.956-249 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

Indici

Messa in funzione	5
Istruzioni per l'uso	15
Dichiarazione di conformità CE / Filiali Kärcher	80/87
Dati tecnici / Schema elettrico / Elenco pezzi di ricambio	88/89/90
Accessori	91/92

Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.956-249! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi

Inhoudsopgave

Inbedrijfstelling	5
Gebruiksaanwijzing	18
EG – conformiteitsverklaring / Kärcher – filialen	80/87
Technische gegevens / Schakelschema / Reserveonderdelenlijst	88/89/90
Accessoires / Filtersystemen	91/92

Vóór de eerste in gebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.956-249 beslist lezen!

Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

Índices

Puesta en servicio	5
Instrucciones de servicio	21
Declaración de Conformidad CE / Filiales de Kärcher	80/87
Datos técnicos / Diagrama de conexiones / Lista de piezas de requesto	88/89/90
Accesorios / Sistemas de filtros	91/92

Las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad núm.. 5.956-249 se deben leer imprescindiblemente antes de la primera puesta en servicio!

Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.

Índices

Colocação em funcionamento	5
Manual de instruções	25
Declaração de conformidade da UE / Filiais da Kärcher	80/87
Dados técnicos / Esquema de ligações / Lista de peças sobresselentes	88/89/90
Acessórios / Sistemas de Filtro	91/92

Antes da primeira colocação em funcionamento, ler atentamente o manual de instruções e as indicações de segurança nº5.956-249!

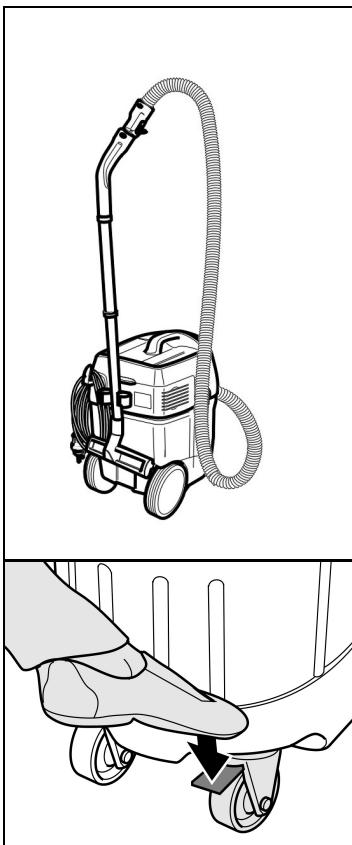
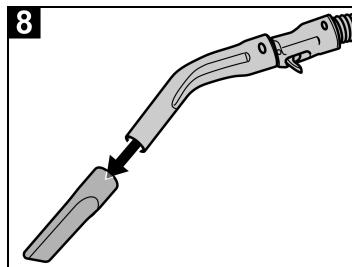
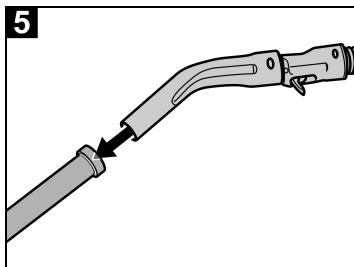
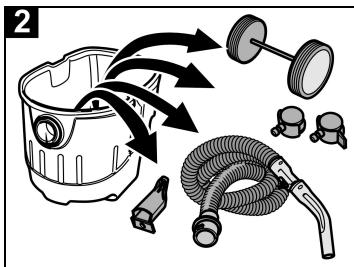
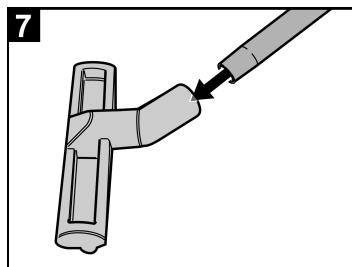
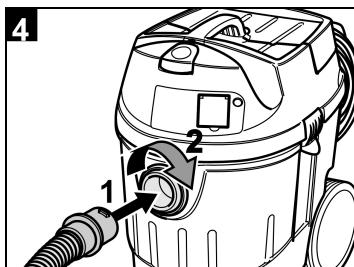
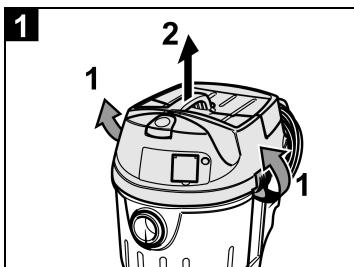
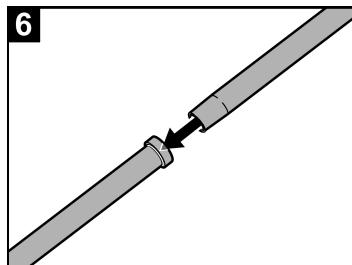
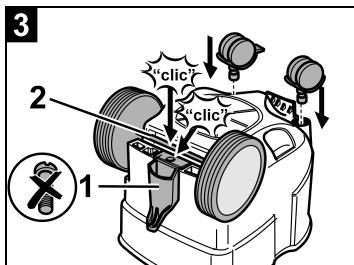
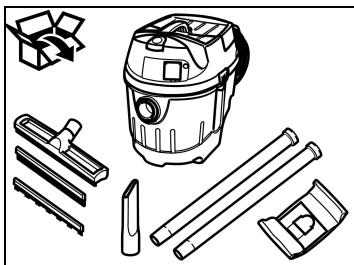
Este aparelho destina-se ao uso industrial, nomeadamente em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

Περιεχομένων

Εγκαταστήρια	5
Οδηγίες χρήσης	28
Επίκαιρη πληροφορίες	80/87
Επικοινωνία με την εταιρία	91/92

Περιεχομένων

Εγκαταστήρια	5
Οδηγίες χρήσης	28
Επίκαιρη πληροφορίες	80/87
Επικοινωνία με την εταιρία	91/92



ISTRUZIONI PER L'USO

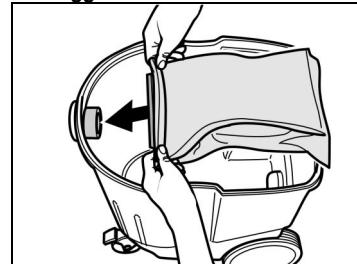
ASPIRAZIONE A SECCO

FUNZIONAMENTO MANUALE

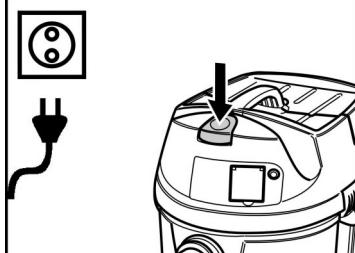


- ◆ Non rimuovere mai il filtro a piegheatura piatta durante l'aspirazione.
- ◆ Per l'aspirazione di polvere fine si può ricorrere all'utilizzo supplementare di un filtro di carta o un filtro a membrana (accessori speciali).

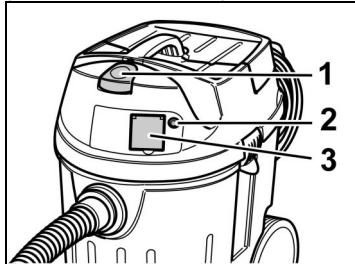
Montaggio del sacchetto di carta



- Sbloccare e togliere la testa di aspirazione
- Innestare in posizione il filtro di carta
- Posizionare e bloccare la testa di aspirazione



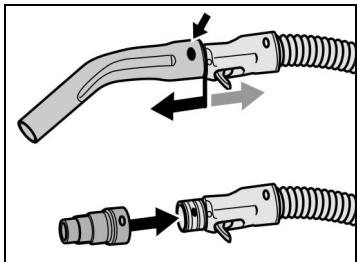
- Innestare la spina di rete
- Inserire l'apparecchio e metterlo in funzione

ESERCIZIO AUTOMATICO
(SOLO NT 361 ECO TE)

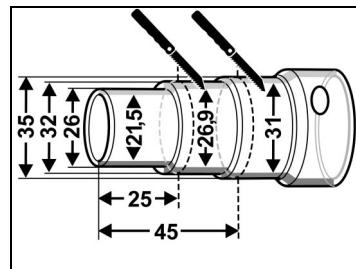
- Inserire la spina di alimentazione dell'utensile elettrico all'aspiratore (3)
- Inserire l'apparecchio (1)
- La spia si illumina – l'aspiratore è in modalità standby (2)

Nota Bene:

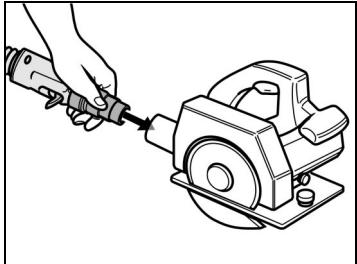
- ◆ L'aspiratore viene inserito e disinserito automaticamente insieme all'attrezzo elettrico.
- ◆ L'aspiratore ha un ritardo di avviamento fino a 0,5 s ed un tempo di funzionamento inerziale fino a 15 s.
- ◆ Dati sul collegamento di potenza degli utensili elettrici, vedere pagina – dati tecnici.



- Togliere la curva dal tubo flessibile di aspirazione
- Montare la muffola al tubo flessibile di aspirazione



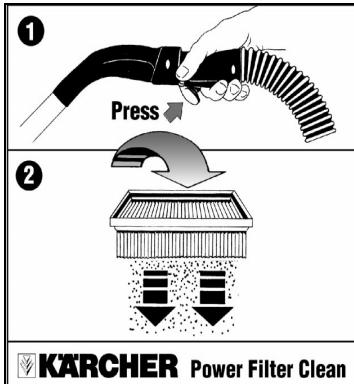
Adattare la muffola al connettore dell'utensile elettrico.



- Collegare la muffola all'utensile elettrico

PULIZIA DEL FILTRO

Power Filter Clean

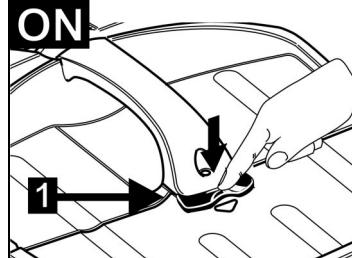
**KÄRCHER** Power Filter Clean

Il vostro aspiratore è fornito di un dispositivo di pulizia filtro innovativo - particolarmente efficace per polvere fine.

Tenendo premuto il telecomando sull'impugnatura per alcuni secondi, mediante un soffio d'aria verrà eseguita automaticamente la pulizia del filtro a pieghettatura piatta (rumore pulsante)

Inserire il Power Filter Clean

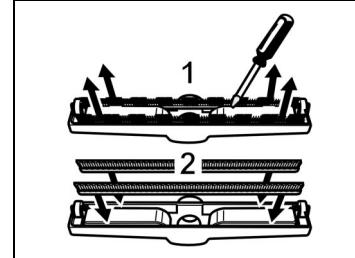
Posizione cursore (1) – verso il basso

ON

- ◆ Azionare il Power Filter Clean ad intervalli regolari, durante l'aspirazione e a fine lavoro.

ASPIRAZIONE DI LIQUIDI

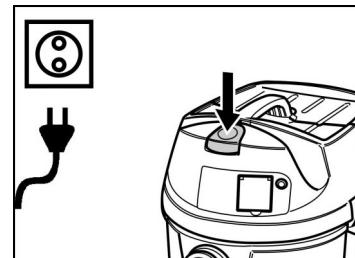
Montaggio dei labbri di gomma



- Smontare la spazzola a striscia (1)
- Montare i labbri di gomma (2)

Nota Bene:

Il lato modificato dei labbri di gomma deve essere indirizzato verso l'esterno.



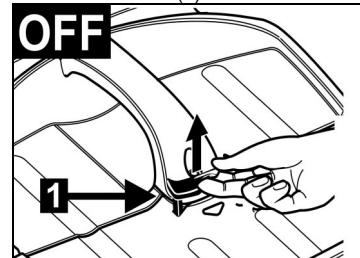
- Togliere il sacchetto di carta
- Innestare la spina di rete
- Inserire l'apparecchio e metterlo in funzione



- ◆ Non rimuovere mai il filtro a pieghettatura piatta durante l'aspirazione.
- ◆ Per l'aspirazione di liquidi occorre sempre rimuovere dapprima il filtro di carta oppure il filtro a membrana (accessorio speciale). Si raccomanda l'utilizzo di un filtro speciale (per liquidi) (vedere sistemi filtranti).
- ◆ Per liquidi non conduttori (per es. emulsioni per trapanature, olii e grassi) l'apparecchio non viene disinserito a serbatoio pieno. Occorre controllare costantemente il livello di riempimento e svuotare il serbatoio in tempo utile.

Disinserire il Power Filter Clean

Posizione cursore (1) – verso l'alto.

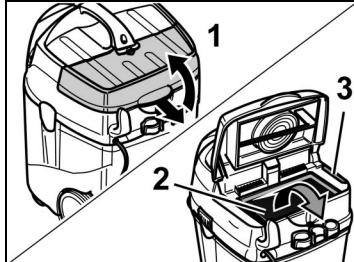
OFF

Nota Bene:

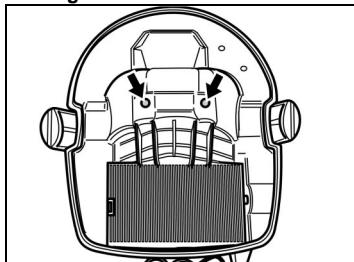
- ◆ Durante l'aspirazione di sporcizia umida con la bocchetta per imbottitura o la bocchetta per giunture, oppure quando viene aspirato prevalentemente acqua da un contenitore, si consiglia di disinserire la funzione - Power Filter Clean - .
- ◆ Al raggiungimento del livello max. di liquido, l'apparecchio si disinserisce automaticamente.
- ◆ Spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio.
- ◆ Al termine dell'aspirazione di liquidi occorre pulire ed asciugare il filtro a pieghettature piatte, gli elettrodi ed il serbatoio.

CURA E MANUTENZIONE

- ◆ Per i lavori sull'aspiratore staccare sempre la spina.

Sostituire il filtro a pieghettatura piatta o il filtro dell'aria di scarico

- Aprire la copertura del filtro (1)
- Sostituire il filtro a pieghettatura piatta (2), o il filtro dell'aria di scarico (3)
- Richiudere la copertura del filtro, si deve sentire uno scatto

Pulire gli elettrodi

- Sbloccare e togliere la testa di aspirazione
- Pulire gli elettrodi
- Posizionare e bloccare la testa di aspirazione

AVVERTENZE PER I GUASTI**La turbina di aspirazione non funziona**

- Controllare il cavo, la spina, il fusibile e la presa.
- Inserire l'apparecchio.

La turbina di aspirazione si disinserisce

- Svuotare il serbatoio.

Dopo aver svuotato il serbatoio, la turbina aspirante non si avvia più

- **Spegnere l'apparecchio e attendere 5 s, accendere nuovamente dopo 5 s.**
- Pulire gli elettrodi ed i relativi interstizi.

La forza aspirante diminuisce

- Rimuovere eventuali parti che intasano la bocchetta di aspirazione, il tubo di aspirazione, l'impugnatura Power Filter Clean, il tubo flessibile di aspirazione o il filtro a pieghettatura piatta.
- Sostituire il sacchetto di carta.
- Pulizia filtro: azionare ripetutamente il Power Filter Clean sull'impugnatura.
- Innestare correttamente la copertura del filtro.
- Sostituire il filtro a pieghettatura piatta.

Uscita di polvere durante l'aspirazione

- Verificare la corretta posizione di montaggio del filtro a pieghettatura piatta.
- Sostituire il filtro a pieghettatura piatta.

Non funziona il meccanismo di disinserimento automatico (aspirazione di liquidi)

- Pulire gli elettrodi ed i relativi interstizi.
- In caso di liquidi elettricamente non conducibili, controllare continuamente il livello di riempimento.

Power Filter Clean commuta in permanenza

- Allentare la bocchetta di aspirazione o l'estremità del tubo flessibile bloccati.
- Arrestare l'aspirazione continua di liquidi dal contenitore, oppure disinserire la funzione - Power Filter Clean - (vedere capitolo aspirazione di liquidi).
- Rimuovere eventuali parti che intasano la bocchetta di aspirazione, il tubo di aspirazione, l'impugnatura Power Filter Clean, il tubo flessibile di aspirazione o il filtro a pieghettatura piatta.
- Sostituire il filtro a pieghettatura piatta.

D**EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Naß- / Trockensauger

Typ: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Serialnummer: (siehe Geräteschild, vom Kunden einzutragen)

Einschlägige EG-Richtlinien

EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG); EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) geändert durch 93/68/EWG; EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Angewandte nationale Normen:

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

GB**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Product: Wet / dry vacuum cleaner

Model: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Serial number: (see rating plate; to be entered by customer)

Relevant EU Directives:

EU Machinery Directive (98/37/EG); EU Low-Voltage Equipment Directive (73/23/EWG) amended by 93/68/EWG; EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EWG) amended by 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Harmonised standards applied:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Relevant EU Directives:

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

F**DECLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE**

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: Aspirateur humide / aspirateur à sec

Typ: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Numéro de série (voir plaque signalétique de l'appareil; numéro devant être inscrit par le client)

Directives européennes en vigueur:

Directive européenne sur les machines (98/37/EG); Directive européenne sur les basses tensions (73/23/EWG) modifiée par 93/68/EWG; Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG) modifiée par 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Normes harmonisées appliquées:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995,

DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Normes nationales appliquées:

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.

Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE.

In caso di modifica apportata alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Prodotto: Aspiratore a umido/a secco

Typ: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Numero di serie: (Vedi targhetta d'identificazione della macchina, da compilare a cura del cliente)

Directive CE pertinenti:

Direttiva macchine (98/37/EG); Direttiva bassa tensione (73/23/EWG) modificata dalle 93/68/EWG; Direttiva compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG) modificata dalle 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Norme armonizzate applicate:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995, DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Norme nazionali applicate:

Mediane accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.



5.957-602 (07/00)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169.
Persönlich haftende Gesellschafterin. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sitz Winnenden, 2404
Registergericht Waiblingen, HRB
Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Roland Kamm,
Herbert Konhäuser
stellv.: Hartmut Jenner, Thomas Schöbinger

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

(Graf)

Reiser

Schöbinger

A
 Alfred Kärcher Ges. m.b.H.
 Lichtblaustraße 7
 A-1220 Wien

AUS
 Kärcher (Pty.) Ltd.
 2/158 Browns Road
 Noble Park 3174
 Melbourne, Vict.

B, L, NL
 Kärcher Benelux
 Industrieweg 12
 2320 Hoogstraten

BR
 Kärcher Industria e Comércio Ltda.
 Av. Prof. Benedicto Montenegro
 nº419
 Paulinia – Estado de Sao Paulo
 CEP 13.140-000

CDN
 Kärcher Cleaning Systems Inc.
 1770 Alstep Drive
 Mississauga, Ontario L5S1W1

CH
 Kärcher Variorapid AG
 Industriestr. 16
 CH - 8101 Dällikon

CZ
 Kärcher spol. S. r. a.
 Za Mototschnou
 155 00 Praha – Stodůlky

D
Alfred Kärcher GmbH & Co
Vertrieb Deutschland
Friedrich - List - Straße 4
D - 71364 Winnenden

DK
 Kärcher A/S
 Gejihavegaard 5
 DK – 6000 Kolding

E
 Kärcher S.A.
 Pol. Industrial Font del Radium
 Calle Doctor Trueta 6-7
 E - 08400 Granollers (Barcelona)

F
 Kärcher S.A.
 Z.A. des Petits Carreaux
 5, avenue des Coquelicots
 F - 94865 Bonneuil s. Marne/CEDEX

FIN
 Kärcher Oy
 Yrittäjäntie 17
 FIN - 01800 Klaukkala

GB
 Kärcher (U.K.) Ltd.
 Kärcher House
 Beaumont Road
 Banbury Oxon, OX 16 7TB

GR
 Kärcher S.A.
 Cleaning Systems
 99 Aristoutelous & Ioanninon
 GR - 136 71 Aharnes

H
 Kärcher Hungaria KFT
 Budapest XXI
 Gyepsor u. 1
 P.O. Box 83
 1751 Budapest

HK
 Kärcher Ltd.
 Unit 10, 17/FL. APEC Plaza
 49 Hoi Yuen Road
 Kwun Tong, Kowloon

I
 Kärcher S.p.A.
 Via Elvetica 4
 I - 25050 Cantello (VA)

J
 Kärcher (Japan) Co., Ltd.
 Irene Kärcher Building
 No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome
 Taiwa-cho, Kurokawa-gun
 Miyagi, 981-34, Japan

N
 Kärcher A/S
 Gjerdrumsvei 4
 Postboks 94, Grefsen
 N - 0409 Oslo

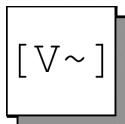
P
 Neoparts
 Comercio e Indústria Autómovei,
 Lda
 Largo Vitorino Damásio. 10
 1200 Lisabon

PL
 Kärcher Poland Ltd.
 Sp. zo. o.
 Ul. Godlewskiego 22
 30-198 Kraków

S
 Kärcher AB
 Box 24
 S - 42502 Hisings - Kärra

USA
 Alfred Kärcher Inc.
 P.O. Box 6510
 1600 Cottontail Lane
 Somerset, NJ 08875

ZA
 Kärcher (Pty.) Ltd.
 P.O. Box 2417
 Kempton Park 1620



EUR: 230 V/1~50/60 Hz
CH: 230 V/1~50/60 Hz
AUS: 240 V/1~50/60 Hz
GB: 230-240 V/1~50/60 Hz
RA: 220 V/1~50/60 Hz



7,5 m

H05VV - F2 x 1,0 (NT 361 Eco)

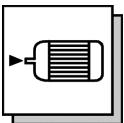
EUR: 6.647 - 263
CH: 6.647 - 265
AUS: 6.647 - 266
GB: 6.647 - 264
RA: 6.648 - 233

H07RN - F3 x 1,5 (NT 361 Eco TE)

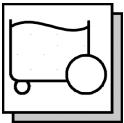
EUR: 6.648 - 584
CH: 6.648 - 726
AUS: 6.648 - 727
GB: 6.648 - 728



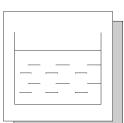
1.184-xxx:



P max:
P nom:

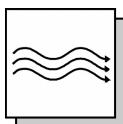


34 l

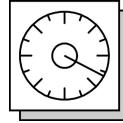


20 l

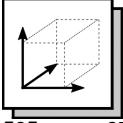
63 dB (A)



max. 78 l/s



max. 178 mbar

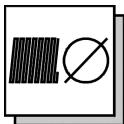


505 mm x 370 mm x 535 mm

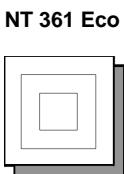


1.184.xxx:

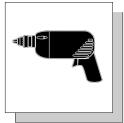
9,5 kg



35 mm

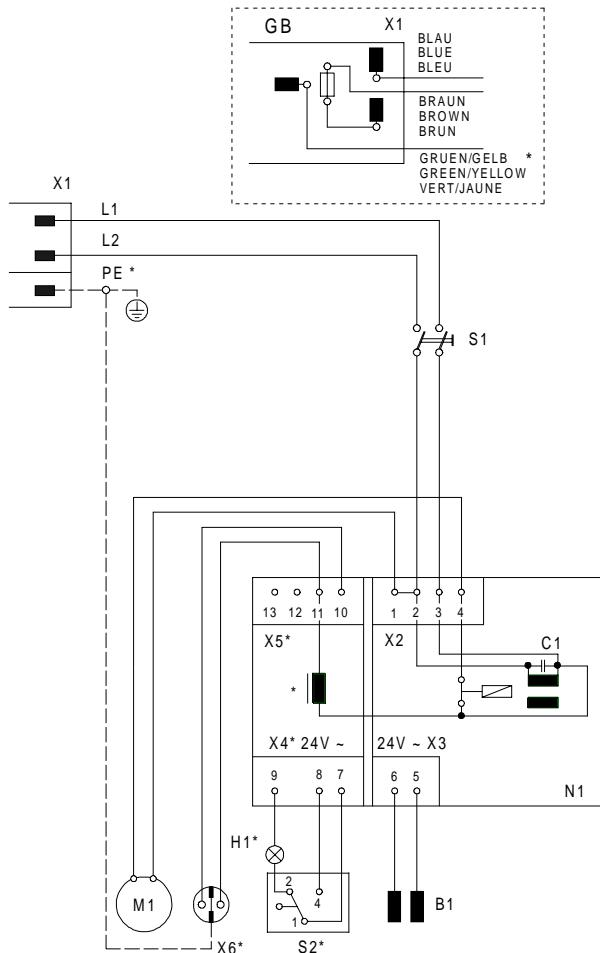


II



P:

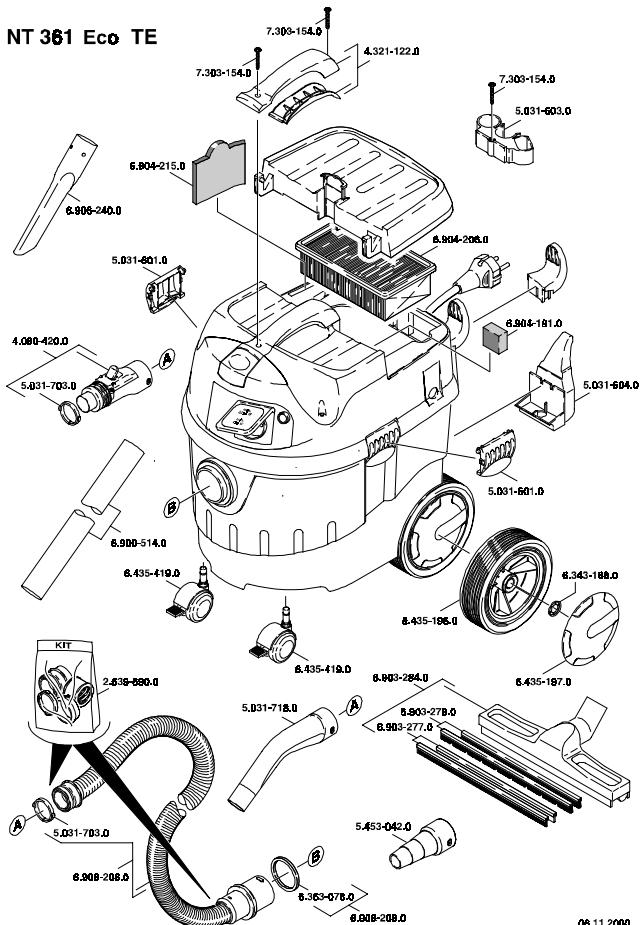
EUR:	100 - 2200 W
CH:	100 - 1100 W
AUS:	100 - 2200 W
GB:	100 - 1800 W



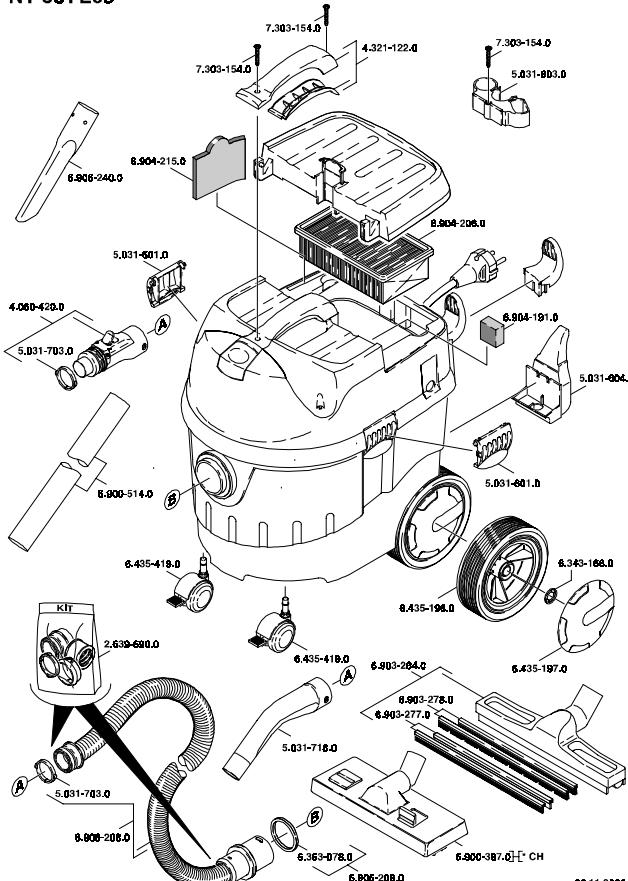
B1	Elektroden Electrodes Electrodes
C1	Entstörkondensator Suppression Capacitor Condensateur Antiparasites
H1	Signalleuchte Pilot Lamp Lampe Tenoin Saugturbine Suction Turbine
M1	Turbine d'aspiration Platine Circuit Board
N1	Platine Platine
S1	Schalter Turbine Switch Suction Turbine Interrupteur de Turbine
S2	Umschalter Betriebsart Switch Inverseur
X1	Stecker Plug Fiche
X2, X5	Steckkupplung Plug-In Coupling Raccord Prise
X6	Steckdose Socket Prise de Courant

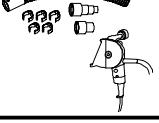
* Nur für Geräte mit Steckdose
Only for machines with socket
Seulement appareil avec prise de courant

NT 361 Eco TE



NT 361 Eco



		\emptyset [m m]	 [m m]	 [m m]
	4.440-626 4.440-653	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	4.440-627 4.440-654	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	4.060-420 4.060-478	C 35 C 35 EL		
	6.906-208 6.906-241 6.906-242	C 35 C 35 C 35	2,5 4,0 10,0	
	6.906-237 6.906-277	C 35 C 35 EL		
	2.639-483	DN 35	0,45	
	2.639-484 2.639-485	DN 35/27 DN 35/27 EL	3,5 3,5	
	5.453-042 5.453-052	C 35 EL C 35 EL		
	5.031-718 5.031-939	DN 35 DN 35 EL		
	6.900-514	DN 35	0,5	

		\emptyset [m m]	 [m m]	 [m m]
	6.905-875 6.903-037 6.900-231	DN 35 DN 35 DN 35		360 370 400
	6.900-109 6.906-387	DN 35 DN 35		250 270
	6.905-531 6.900-385	DN 35 DN 35	0,165 0,25	
	6.902-104	DN 35	0,20	
	6.900-697	DN 35		
	6.900-425	DN 35	0,25	

EL = elektrisch leitend
electrical conductive
conducteur électrique

C = Clip-Verbindung
Clip connection
Connexion de clip

DN = Konus-Verbindung
Cone connection
Connexion de cône

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence	Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquids / wet dirt Liquides / saletés humides
				NT 361 Eco / TE	NT 561 NT 611 Eco/TE		
	Flachfaltenfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-206	6.904-206	1	X	X	X
	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	6.904-210	6.904-208	5	X		X
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-212	6.904-212	1	X	X	X
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-171	6.904-211	5			X
	Flachfaltenfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-190	6.904-190	1			X